

22-10-1984

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE
 VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 13 septembre 1984

Vergadering van de verenigde afdelingen
 Zitting van 13 september 1984

AF'

Présents

Aanwezig : Monsieur [REDACTED], vice-président
 de heer [REDACTED], ondervoorzitter

Section française : Monsieur [REDACTED], vice-président
 Messieurs [REDACTED] [REDACTED] et [REDACTED],
 membres effectifs

Nederlandse afdeling : de heren [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]
 en [REDACTED], vaste leden

Secrétaire : Madame [REDACTED], directeur d'administration

Secretaris : de heer [REDACTED], wnd. bestuursdirecteur

N. 16.029/I/P/F
 LC/MV/MTV

La Commission permanente de Contrôle
 linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la plainte du 14 février 1984
 qui a été introduite à la Commission per-
 manente de Contrôle linguistique (C.P.C.L.)
 contre les nominations de Messieurs
 [REDACTED] et [REDACTED], respec-
 tivement aux grades d'Administrateur géné-
 ral et d'adjoint à l'Administrateur général
 qui seraient intervenues au Ministère de la
 Région bruxelloise en l'absence de cadres
 linguistiques;

Gelet op de klacht die op 14
 februari 1984 bij de Vaste Commissie voor
 Taaltoezicht (V.C.T.) werd ingediend tegen
 de benoemingen van de heren [REDACTED],
 [REDACTED] en [REDACTED] tot respectievelijk
 de graden van administrateur-generaal en
 administrateur-generaal-adjunct, die bij
 het ministerie van het Brusselse Gewest
 zouden zijn verleend bij ontstentenis van
 taalkaders;

Vu les articles 60, § 1 et 61, §§ 4, 5 et 6, des lois sur l'emploi des langues coordonnées le 18-juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant que l'Arrêté Royal du 17 avril 1979 créant quatre ministères des Communautés et des Régions, détermine que la Région bruxelloise est dirigée par un fonctionnaire général et un fonctionnaire général adjoint, appartenant à l'autre rôle linguistique; que par Arrêté Royal du 12 février 1980 modifiant l'arrêté précité et fixant des dispositions particulières relatives aux fonctionnaires généraux qui dirigent les ministères des Communautés et des Régions, la disposition précitée est remplacée par la suivante : "le Ministère de la Région bruxelloise est dirigé par un administrateur général, un adjoint à l'administrateur général du rôle linguistique français et un adjoint à l'administrateur général du rôle linguistique néerlandais"; que dans ce même arrêté les emplois suivants sont créés : un emploi d'administrateur général et deux emplois d'adjoint à l'administrateur général; que ce dernier grade est classé dans le rang 16;

Considérant qu'aux termes de l'article 23 de la Constitution l'emploi des langues usitées en Belgique est facultatif et ne peut être réglé que par la loi, et seulement pour les actes de l'autorité publique et pour les affaires judiciaires; que la détermination du rôle linguistique des deux adjoints n'est pas basée sur l'exécution de l'article 43 des L.L.C.; que les organisations syndicales ne semblent pas avoir été consultées conformément à l'article 54 des L.L.C.;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 4, 5 en 6, van de op 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat het Koninklijk Besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt dat het Brusselse Gewest onder de leiding staat van een ambtenaar-generaal en een adjunct-ambtenaar-generaal die tot de andere taalrol behoort; dat bij Koninklijk Besluit van 12 februari 1980 houdende wijziging van voornoemd besluit en tot vaststelling van de bijzondere bepalingen betreffende de ambtenaren-generaal die de leiding hebben in de ministeries van de Gemeenschappen en de Gewesten de voornoemde bepaling als volgt wordt vervangen : "het ministerie van het Brusselse Gewest staat onder leiding van een administrateur-generaal en een administrateur-generaal-adjunct van de Franse taalrol en een administrateur-generaal-adjunct van de Nederlandse taalrol"; dat in hetzelfde besluit de volgende betrekkingen worden ingesteld : een betrekking van administrateur-generaal en twee betrekkingen van administrateur-generaal-adjunct; dat de laatstgenoemde graad wordt ingedeeld in rang 16;

Overwegende dat naar luid van artikel 23, van de Grondwet het gebruik van de in België gesproken talen vrij is en het niet kan worden geregeld dan door de wet en alleen voor handelingen van het openbaar gezag en voor gerechtszaken; dat het bepalen van de taalrol van de beide adjuncten niet steunt op de uitvoering van artikel 43, van de S.W.T.; dat de syndicale organisatie niet blijken te zijn geraadpleegd overeenkomstig artikel 54, van de S.W.T.;

Considérant que par Arrêté Royal du 11 février 1981 portant nominations au Ministère de la Région bruxelloise, les 3 fonctionnaires concernés sont nommés avec effet au 1er février 1981; qu'en préambule de l'arrêté de nomination il est renvoyé notamment aux arrêtés qui créent les emplois en cause et à l'appel aux candidats, publié au Moniteur belge du 26 août 1980;

Overwegende dat bij Koninklijk Besluit van 11 februari 1981 houdende benoemingen bij het ministerie van het Brussels Gewest de drie betrokken ambtenaren worden benoemd met ingang van 1 februari 1981; dat in de aanhef van dat benoemingsbesluit ondermeer verwezen wordt naar de besluiten die de 3 beoogde betrekkingen oprichten en naar de oproep van de kandidaten gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 26 augustus 1980;

Considérant qu'en date du 29 mars 1984 le ministre de la Région bruxelloise a signalé à la C.P.C.L. que ces nominations étaient indispensables si l'on voulait rendre le Ministère opérationnel, ainsi que pour déterminer le nombre d'emplois à attribuer au cadre français et au cadre néerlandais, conformément au volume des affaires intéressant la région de langue française et la région de langue néerlandaise; que sans ces nominations, la nouvelle administration eût fonctionné dans l'anarchie;

Overwegende dat de minister van het Brussels Gewest op 29 maart 1984 aan de V.C.T. meedeelde dat deze benoemingen onontbeerlijk waren om het ministerie operationeel te maken en tevens om het aantal betrekkingen te bepalen dat aan het Nederlands en het Frans kader moet worden toegekend overeenkomstig het volume van de zaken die het Nederlands en het Frans taalgebied betreffen; dat zonder deze benoemingen het nieuwe bestuur in de anarchie zou gefunctioneerd hebben;

Considérant que le cadre organique de la Région bruxelloise est fixé par arrêté royal du 29 juin 1982, modifié par ceux du 11 mai 1983 et 28 mars 1984;

Overwegende dat bij Koninklijk Besluit van 29 juni 1982, gewijzigd bij deze van 11 mei 1983 en 28 maart 1984 de personeelsformatie van het Brussels Gewest wordt vastgesteld;

Considérant que le Ministère de la Région bruxelloise est un service central au sens de l'article 34 de la loi ordinaire du 9 août 1980 qui introduit l'article 43 bis dans les L.L.C. et par lequel l'article 43 devient applicable; que cet article produit ses effets le 1 octobre 1980;

Overwegende dat het ministerie van het Brussels Gewest een centrale dienst is in de zin van artikel 34, van de gewone wet van 9 augustus 1980 dat in de S.W.T. artikel 43bis invoegt en waardoor artikel 43 van toepassing wordt; dat dit artikel uitwerking heeft op 1 oktober 1980;

Considérant que conformément à cet article, les emplois du ministère de la Région bruxelloise sont répartis entre les cadres linguistiques par Arrêté Royal du 15 mars 1984; qu'en préambule de l'arrêté relatif aux cadres linguistiques, il est renvoyé aux arrêtés qui créent ces emplois et au cadre organique; que 197 emplois sont ainsi répartis : 3 créés par les arrêtés de création et 194 créés par le cadre organique; que les 16 emplois de direction sont répartis entre les cadres linguistiques conformément aux L.L.C.;

Considérant qu'au moment des nominations, il n'existait que 3 emplois de direction, appartenant tous au 1er degré de la hiérarchie; que la répartition de ces emplois ne découle pas directement de l'article 43, en raison du nombre impair d'emplois à ce degré, ce qui n'est pas conciliable avec la parité prescrite;

Considérant qu'il ressort de la jurisprudence du Conseil d'Etat et de la C.P.C.L. qu'une répartition ultérieure de nouveaux emplois entre les cadres linguistiques n'efface pas la cause de l'illégalité existante, à l'époque des nominations contraires à une loi d'ordre public;

Par ces motifs, décide à l'unanimité, d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- L'article 3 de l'Arrêté Royal du 17 avril 1979 créant quatre ministères des Communautés et des Régions, tel qu'il est remplacé par l'article 1 de l'Arrêté Royal du 12 février 1980 est illégal dans la mesure où il ..//..

Overwegende dat overeenkomstig dit artikel de betrekkingen van het Ministerie van het Brusselse Gewest over de taalkaders worden verdeeld bij Koninklijk Besluit van 15 maart 1984; dat in de aanhef van het taalkadersbesluit wordt verwezen naar de besluiten die de 3 betrekkingen oprichten en naar de personeelsformatie; dat er aldus 197 betrekkingen worden verdeeld : 3 opgericht in de oprichtingsbesluiten en 194 opgericht door de personeelsformatie; dat de 16 directiebetrekkingen over de taalkaders verdeeld zijn conform de S.W.T.;

Overwegende dat er op het ogenblik van de benoemingen slechts drie directiebetrekkingen bestonden die alle tot de 1e trap van de hiërarchie behoren; dat de verdeling van die betrekkingen niet rechtstreeks voortspuit uit artikel 43, omwille van het oneven aantal betrekkingen op die trap wat niet in overeenstemming is te brengen met de voorgeschreven numerieke gelijkheid;

Overwegende dat uit de rechtspraak van de Raad van State en de V.C.T. blijkt dat een latere verdeling van nieuwe betrekkingen over de taalkaders de oorzaak van de bestaande onwettigheid ten tijde van de benoemingen in strijd met een wet van openbare orde, niet wegneemt;

Besluit om die redenen eenparig als volgt te adviseren :

Artikel 1.- Artikel 3, van het Koninklijk Besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en van de Gewesten zoals het is vervangen door artikel 1, van het Koninklijk Besluit

dispose, au point d; , qu'au ministère de la Région bruxelloise un administrateur général adjoint est inscrit au rôle de langue néerlandaise et un autre, au rôle de langue française.

Article 2 : Les trois nominations auraient dû être remises à une date ultérieure puisque les emplois n'étaient pas répartis entre les cadres linguistiques et qu'étant donné le nombre impair d'emplois, il n'était pas possible d'en déterminer l'attribution en vertu de la loi elle-même (article 43, § 3, 1e alinéa). Les nominations incriminées sont donc dépourvues de base légale.

Article 3 : L'article 58 des L.L.C. étant d'application, le ministre est invité à constater la nullité de la disposition citée à l'article 1 du présent avis et de l'arrêté de nomination du 11 février 1981, visé à l'article 2.

Article 4 : Le présent avis est notifié au plaignant et au ministre de la Région bruxelloise qui est invité, conformément à l'article 61, § 3, 2e alinéa des L.L.C., de communiquer à la C.P.C.L. la suite qui lui y sera réservée.

van 12 februari 1980 is onwettig in zoverre het sub d. bepaalt dat bij het ministerie van het Brussels Gewest een administrateur-generaal-adjunct tot de Nederlandse taalrol behoort en een administrateur-generaal-adjunct tot de Franse taalrol behoort.

Artikel 2.- De drie benoemingen moesten worden uitgesteld aangezien de betrekkingen niet over de taalkaders waren verdeeld en, gelet op het oneven aantal, aan de hand van de wet zelf (artikel 43, § 3, 1e lid) niet kon worden bepaald hoe ze aan de beide kaders moesten worden toegewezen. De aangeklaagde benoemingen missen bijgevolg een wettelijke basis.

Artikel 3.- Er is aanleiding tot toepassing van artikel 58, van de S.W.T. en derhalve wordt de minister gevraagd de nietigheid vast te stellen van de in artikel 1 van dit advies genoemde bepaling en van het benoemingsbesluit van 11 februari 1981 bedoeld in artikel 2.

Artikel 4.- Dit advies wordt gezonden aan de klager en aan de minister van het Brussels Gewest die verzocht wordt overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid, van de S.W.T., de V.C.T. mee te delen welk gevolg eraan wordt gegeven.

Fait à Bruxelles, le 13 septembre 1984.

Gedaan te Brussel, 13 september 1984.

Le Secrétaire,

Le Président/De Voorzitter,

De Secretaris,

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]